



ELEKTRISCHE KAFFEEMÜHLE SKMS 180 A1

DE AT CH

ELEKTRISCHE KAFFEEMÜHLE

Bedienungsanleitung

FR CH

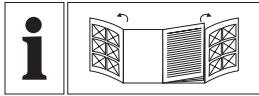
MOULIN À CAFÉ ÉLECTRIQUE

Manuel d'utilisation

IT CH

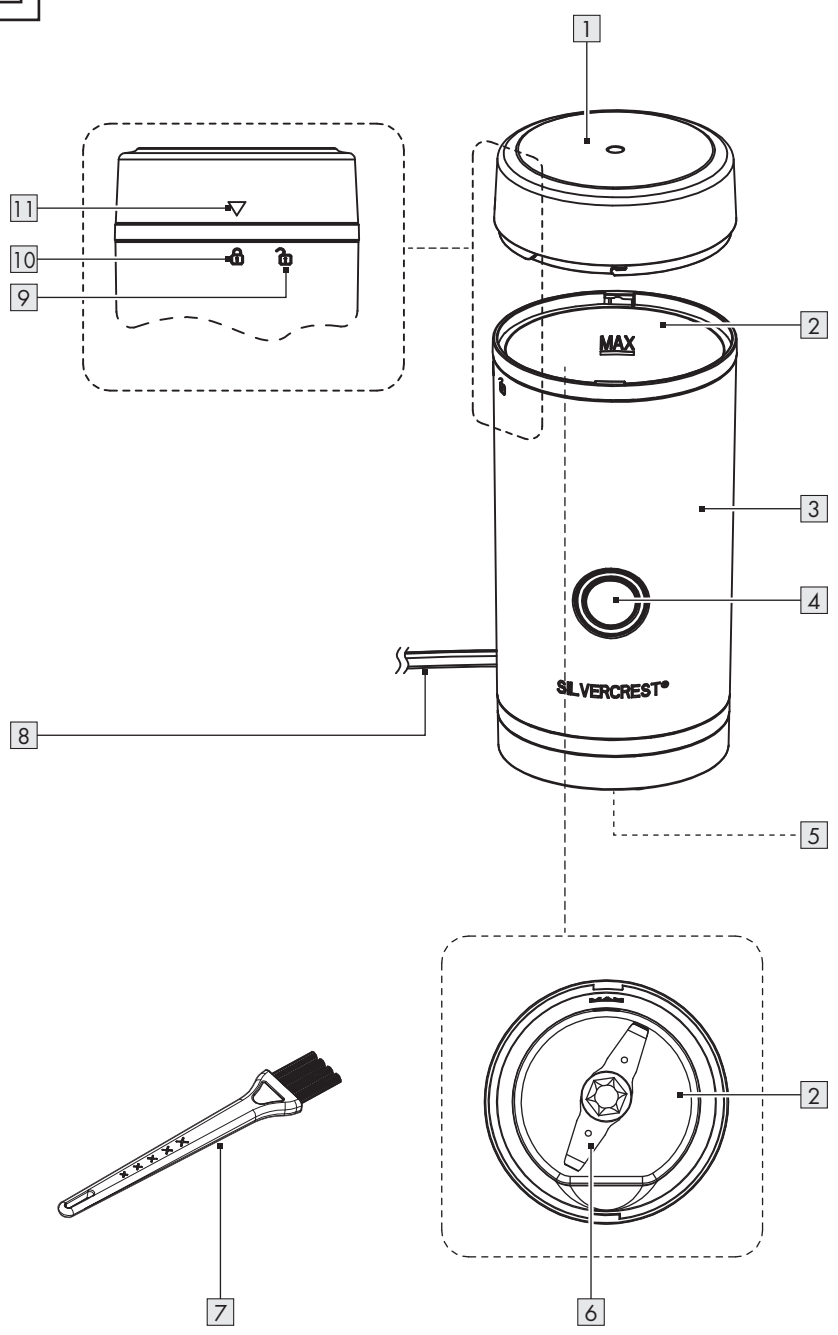
MACINACAFFÈ ELETTRICO

Manuale di istruzioni

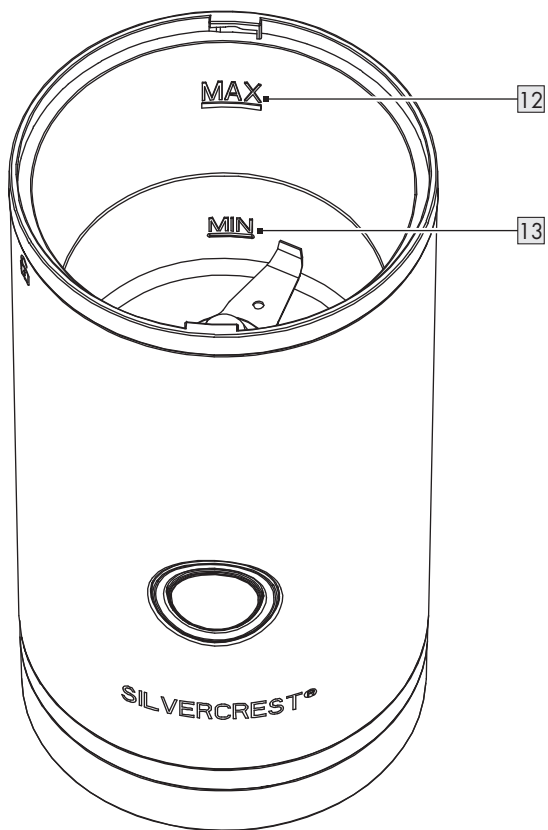


DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	5
FR/CH	Manuel d'utilisation	Page	15
IT/CH	Manuale di istruzioni	Pagina	26

A


















B



Liste der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	7
Lieferumfang	Seite	7
Liste der Teile	Seite	7
Technische Daten	Seite	7
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	7
Erstverwendung	Seite	11
Bedienung	Seite	12
Reinigung und Wartung	Seite	13
Lagerung	Seite	13
Entsorgung	Seite	13
Garantie	Seite	14
Abwicklung im Garantiefall	Seite	14
Service	Seite	14

Liste der verwendeten Piktogramme

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Wechselstrom/-spannung
		Hz	Hertz (Netzfrequenz)
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.	W	Watt
			Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
			Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
			Lebensmittelecht Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.
	ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.		Tauchen Sie die Motoreinheit 3 des Produkts nicht in Flüssigkeiten ein. Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gehäuse der Motoreinheit gelangen.
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.		Markierung: Deckel verriegelt/offen
	Positionsmarkierung für verriegelten Deckel		Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	Positionsmarkierung für offenen Deckel	CE	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
 	Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisungen		

ELEKTRISCHE KAFFEEMÜHLE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts, im Folgenden nur „Produkt“ genannt. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise zu Bedienung, Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Verwendung des Produkts mit dem Produkt und allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Lesen Sie dazu aufmerksam die folgenden Bedien- und Sicherheitshinweise.

Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Heben Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte unbedingt mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zum Mahlen von Kaffee- und Espressobohnen vorgesehen. Verwenden Sie es für keine anderen Zwecke.

Das Produkt ist nur zur Verwendung in privaten Haushalten geeignet und darf nicht in medizinischen oder gewerblichen Bereichen verwendet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang


Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Elektrische Kaffeemühle
- 1 Deckel
- 1 Reinigungspinsel
- 1 Bedienungsanleitung

● Liste der Teile

- 1 Deckel
- 2 Behälter
- 3 Motoreinheit
- 4 Taste
- 5 Kabelaufwicklung
- 6 Klinge
- 7 Reinigungspinsel
- 8 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 9 Symbol: Öffnen 
- 10 Symbol: Verriegeln 
- 11 Dreieck-Symbol 
- 12 **MAX**-Markierung
- 13 **MIN**-Markierung

● Technische Daten

Nennspannung:	220-240 V~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	180 W
Schutzklasse:	II / 
Min. Füllmenge:	7 g (ca. 1 EL)
Max. Füllmenge:	70 g (ca. 8 EL)
Zertifizierung:	
HG08881A /	
HG08881B:	GS (TÜV SÜD)



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠️ WARNUNG! LEBENS-GEFAHR UND UNFALL-GEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Produkt und die Anschlussleitung 8 außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Dieses Produkt kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und fehlendem Wissen verwendet werden, sofern diese beaufsichtigt oder zur sicheren Verwendung des Produktes angewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ⚠️ **WARNUNG!** Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

- ⚠️ **ACHTUNG! Sachschäden!** Verwenden Sie das Produkt nicht, um Eiswürfel zu zerkleinern! Dies führt zu irreparablen Schäden am Produkt!

Elektrische Sicherheit


⚠ **GEFAHR! Stromschlag- gefahr!**

Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.



⚠ **GEFAHR! Stromschlag- gefahr!**

Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠ **GEFAHR! Stromschlag- gefahr!**

Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Ziehen Sie den Netzstecker  und kontaktieren Sie Ihren Händler, wenn das Produkt beschädigt ist.

- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen wurde oder wenn es sichtbare Schäden aufweist.

- Bevor Sie das Produkt mit der Steckdose verbinden, überprüfen Sie, ob die Spannung und der Nennstrom den am Typenschild des Produktes angegebenen Details zur Stromversorgung entspricht.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung  regelmäßig auf Schäden. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Schützen Sie die Anschlussleitung  vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

Bedienung

- Das Produkt ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.

⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr! Versuchen Sie nicht, die Kaffeebohnen aus dem Behälter **2** zu nehmen, solange die Klinge **6** noch rotiert.

⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr! Warten Sie, bis die Klinge **6** zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie den Deckel **1** abnehmen. Versuchen Sie NIEMALS, die Klinge anzufassen, solange sie sich noch dreht!

⚠ ACHTUNG! Sachschäden! Achten Sie beim Befüllen des Behälters **2** darauf, dass keine Fremdkörper (Haare, Schmuck usw.) versehentlich in den Behälter fallen.

- Überladen Sie das Produkt nicht. Überladung kann eine dauerhafte Beschädigung des Produkts verursachen.

- Stellen Sie das Produkt nicht auf heißen Oberflächen (Gasherd, Elektroherd, Ofen etc.) ab. Platzieren Sie das Produkt auf einer ebenen, stabilen, sauberen und trockenen Oberfläche.
- Bedecken Sie das Produkt nicht während oder kurz nach der Verwendung, solange es noch warm ist.
- Berühren Sie die Motoreinheit **3**, die Anschlussleitung und den Netzstecker **8** nicht mit nassen Händen.
- Tauchen Sie die Motoreinheit **3** des Produktes nicht in Flüssigkeiten ein. Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gehäuse der Motoreinheit gelangen.
- Gehen Sie vorsichtig mit der extrem scharfen Klinge **6** um, sie kann Verletzungen verursachen. Setzen Sie das Produkt nach der Verwendung und/oder Reinigung wieder zusammen, um sich nicht an der freiliegenden Klinge zu verletzen.
- Bewahren Sie die Klinge **6** außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Verlegen Sie Anschlussleitung **8** und Verlängerungsleitung so, dass niemand über sie stolpern oder sie anderweitig beschädigen kann.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 bzw. auf 60 Hz ein.
- Befüllen Sie das Produkt mindestens bis zur **MIN**-Markierung **13** oder mit 7 g (ca. 1 EL) Kaffeebohnen. Befüllen Sie das Produkt nicht mit mehr als 70 g (ca. 8 EL) bzw. überschreiten Sie nicht die **MAX**-Markierung **12**.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung **8** aus der Steckdose.
- Schützen Sie das Produkt, die Anschlussleitung und den Netzstecker **8** vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Wärmequellen wie Öfen oder Heizgeräten.

● **Erstverwendung**

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.
- Bedienen Sie das Produkt im leeren Zustand, damit sich Produktionsrückstände verflüchtigen können (ca. 45 Sekunden).
- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).
- Positionieren Sie das Produkt auf einer geeigneten, ebenen Oberfläche.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung **8** von der Kabelaufwicklung **5**. Leiten Sie die Anschlussleitung durch die Öffnung an der Kante des Gehäuses.
- Verbinden Sie den Netzstecker **8** mit einer Steckdose. Nun ist das Produkt betriebsbereit.

Reinigung und Pflege

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Ziehen Sie den Netzstecker **8** des Produkts, bevor Sie es reinigen und wenn es nicht in Verwendung ist.

⚠️ VORSICHT! Verletzungsgefahr! Seien Sie vorsichtig, wenn Sie mit den scharfen Klingen **6** hantieren und wenn Sie den Behälter **2** entleeren.

● **Bedienung**

- Drehen Sie den Deckel **1** entgegen dem Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn ab.
- Befüllen Sie den Behälter **2** mit der benötigten Menge Kaffeebohnen.

① **HINWEISE:**

- Befüllen Sie das Produkt mindestens bis zur **MIN**-Markierung **13** oder mit 7 g (ca. 1 EL) Kaffeebohnen.
Befüllen Sie das Produkt nicht mit mehr als 70 g (ca. 8 EL).
Überschreiten Sie nicht die **MAX**-Markierung **12**.
Die Kaffeebohnen werden ansonsten nicht richtig gemahlen.
- Verwenden Sie eine Waage, um das Gewicht der Kaffeebohnen zu messen. Unterschiedliche Marken haben ein unterschiedliches Volumen.
- Erforderliche Menge pro Tasse Kaffee:
 - Filterkaffee: ca. 6 bis 8 g
 - Espresso: ca. 9 g
 - Weitere Informationen entnehmen Sie der Bedienungsanleitung Ihrer Kaffeemaschine.
- Setzen Sie den Deckel **1** auf das Produkt. Richten Sie **▽ 11** an **🔒 9** aus. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, bis **▽** an **🔒 10** ausgerichtet ist.

① **HINWEIS:** Das Produkt lässt sich nur bedienen, wenn der Deckel **1** korrekt geschlossen und verriegelt ist.

- Halten Sie die Taste **4** gedrückt, bis die Kaffeebohnen Ihren Anforderungen entsprechend gemahlen sind.

① **HINWEISE:**

- Falls sich während des Mahlvorgangs gemahlener Kaffee an den Kanten des Behälters **2** und außerhalb der Reichweite der Klinge **6** ansammeln sollte: Schütteln Sie das Produkt vorsichtig, sodass der gemahlene Kaffee wieder hineinfällt.
- Der Mahlgrad des Kaffees ist abhängig von der Menge der Kaffeebohnen und der Dauer des Mahlvorgangs.

- Je länger die Kaffeebohnen gemahlen werden, desto feiner wird das Kaffeepulver. Ein kürzerer Mahlvorgang führt zu größerem Kaffeepulver:

Mahlgrad	Volumen	Zeit
Grob (Kaffeepresse)	70 g (ca. 8 EL)	25 s
Mittel (Filter)	45 g (ca. 5 EL)	30 s
Fein (Espresso)	36 g (ca. 4 EL)	41 s

(nur zur Referenz)

① **HINWEISE:**

- Espresso: Kaffeepulver für Espresso muss immer sehr fein gemahlen sein. Um den für Espresso erforderlichen Mahlgrad zu erreichen, wird empfohlen, maximal 36 g (ca. 4 EL) Espresso-Bohnen etwa 41 Sekunden lang zu mahlen.
 - Weitere Informationen zum Mahlgrad der Kaffeebohnen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihrer Kaffeemaschine.
 - Sobald die Kaffeebohnen Ihren Anforderungen entsprechend gemahlen sind: Lassen Sie die Taste **4** los. Warten Sie, bis die Klinge **6** vollständig zum Stillstand gekommen ist.
 - Ziehen Sie den Netzstecker **8** aus der Steckdose.
 - Drehen Sie den Deckel **1** entgegen dem Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn ab.
 - Entnehmen Sie das Kaffeepulver mit einem Löffel.
 - Entfernen Sie Rückstände mit dem Reinigungspinsel **7**.
- ① **HINWEISE:**
- Nach 2-maligem aufeinander folgenden Gebrauch des Produkts (2 x 41 Sekunden mit jeweils 1 Minute Pause): Wir empfehlen, dass Sie 60 Minuten lang keinen Kaffee mahlen, damit das Produkt abkühlen kann.
 - Nach 4-maligem aufeinander folgenden Gebrauch des Produkts (4 x 25 Sekunden mit jeweils 1 Minute Pause): Wir empfehlen, dass Sie 60 Minuten lang keinen Kaffee mahlen, damit das Produkt abkühlen kann.

● Reinigung und Wartung

⚠ GEFAHR! Stromschlaggefahr! Vor der Reinigung: Ziehen Sie stets den Netzstecker **8** des Produkts aus der Steckdose.



WARNUNG! Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- Reinigen Sie das Produkt nach jeder Verwendung.
- Entfernen Sie Rückstände mit dem Reinigungspinsel **7** aus dem Behälter **2**.
- Wischen Sie
 - den Deckel **1**
 - den Behälter **2**
 - die Motoreinheit **3**regelmäßig mit einem feuchten Tuch ab.
- Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Spülmittel auf dem Tuch. Anschließend mit einem Tuch abwischen, das nur mit klarem Wasser befeuchtet wurde, um alle Spülmittelreste zu entfernen.
- Verwenden Sie keine Reinigungssprays oder andere aggressiven Reinigungsmittel, da diese Flecken, Schlieren oder Trübungen an der Oberfläche verursachen können.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.

● Lagerung

- Wischen Sie das Produkt vor der Lagerung immer sorgfältig ab.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung **8** entgegen dem Uhrzeigersinn um die Kabelaufwicklung **5**. Leiten Sie das Ende der Anschlussleitung durch die Öffnung am Boden.
- Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 409629_2207) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153


















E-Mail: owim@lidl.ch



Liste des pictogrammes utilisés	Page 16
Introduction	Page 17
Utilisation conforme aux prescriptions	Page 17
Contenu de l'emballage	Page 17
Liste des éléments	Page 17
Données techniques	Page 17
Instructions de sécurité générales	Page 17
Première utilisation	Page 21
Fonctionnement	Page 22
Nettoyage et entretien	Page 23
Rangement	Page 23
Mise au rebut	Page 23
Garantie	Page 24
Procédure de réclamation au titre de la garantie	Page 25
Service après-vente	Page 25

Liste des pictogrammes utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Courant alternatif/tension alternative
		Hz	Hertz (fréquence du secteur)
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.	W	Watt
			Symbole pour un produit de la classe de protection II
			Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
	PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Danger - risque d'électrocution !
			Convient pour les aliments Ce produit n'a aucune influence négative sur le goût ou l'odeur.
	ATTENTION ! Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.		Ne plongez pas le bloc moteur ³ du produit dans aucun liquide. Ne laissez aucun liquide pénétrer dans le boîtier du bloc moteur.
	REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.		Marquage : Couverture verrouillé/ouvert
	Repère de positionnement pour couvercle verrouillé		Lisez le manuel d'utilisation
	Repère de positionnement pour couvercle ouvert	CE	Le marquage CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.
	Consignes de sécurité		
	Instructions d'utilisation		

MOULIN À CAFÉ ÉLECTRIQUE

● Introduction

Félicitations pour l'achat de votre nouveau produit, ci-après dénommé uniquement « le produit ».

Vous avez choisi un produit de haute qualité. Le manuel d'utilisation fait partie intégrante de ce produit. Il contient des informations importantes sur le fonctionnement, la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Avant d'assembler et d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec le produit et toutes les notes de fonctionnement et de sécurité. À cet effet, lisez attentivement le manuel utilisateur et les notes de sécurité suivantes.

Utilisez uniquement le produit comme décrit et pour les applications indiquées. Conservez ce manuel en lieu sûr. Si vous remettez le produit à des tiers, tous les documents doivent également être remis.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est destiné à moulinier des grains de café et de café expresso. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins.

Le produit est prévu seulement pour une utilisation domestique privée et ne doit pas être utilisé dans des domaines médicaux ou professionnels.




Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage


Après l'ouverture du produit, vérifiez l'exhaustivité de la livraison et si toutes les pièces sont en parfait état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1 Moulin à café électrique
- 1 Couvercle
- 1 Pinceau de nettoyage
- 1 Manuel d'utilisation

● Liste des éléments

- 1 Couvercle
- 2 Récipient
- 3 Bloc moteur
- 4 Touche
- 5 Enrouleur de cordon
- 6 Lame
- 7 Pinceau de nettoyage
- 8 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur
- 9 Symbole : Ouvrir 
- 10 Symbole : Verrouiller 
- 11 Symbole triangulaire 
- 12 Repère **MAX**
- 13 Repère **MIN**

● Données techniques

Tension nominale :	220-240 V~, 50/60 Hz
Consommation d'énergie :	180 W
Classe de protection :	II / 
Quantité minimale de remplissage :	7 g (env. 1 c. à s.)
Quantité maximale de remplissage :	70 g (env. 8 c. à s.)
Certification :	
HG08881A /	
HG08881B :	GS (TÜV SÜD)



Instructions de sécurité générales

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS CONCERNANT SON UTILISATION ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée pour des dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap

⚠️ AVERTISSEMENT ! DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR BÉBÉS ET ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie.

Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants. Conservez le produit et le cordon d'alimentation **8** hors de portée des enfants.

- Ce produit peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou si elles ont été informées de l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques liés à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

Utilisation conforme aux prescriptions

⚠️ AVERTISSEMENT ! Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

⚠️ ATTENTION ! Dégâts matériels ! N'utilisez pas le produit pour broyer des cubes de glace ! Cela entraîne des dommages irréparables sur le produit !

Sécurité électrique

⚠ **DANGER ! Risque**


d'électrocution ! N'essayez jamais de réparer le produit par vous-même.

En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.



⚠ **DANGER ! Risque**

d'électrocution ! Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ **DANGER ! Risque**

d'électrocution ! N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez la fiche de secteur  et contactez votre revendeur si le produit est endommagé.

- Le produit ne doit pas être utilisé, s'il est tombé ou s'il présente des signes visibles de dommages.

- Avant de brancher le produit sur une prise de courant, vérifiez si la tension et le courant nominal correspondent bien aux données de l'alimentation électrique indiquées sur l'étiquette signalétique.
- Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation avec sa fiche de secteur  afin de détecter des dommages. Si le cordon d'alimentation de ce produit est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente soit par une main d'œuvre qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Protégez le cordon d'alimentation  de tout dommage. Ne le faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Conservez le cordon d'alimentation hors de la portée de surfaces chaudes ainsi que des feux et flammes.

Fonctionnement

- Le produit doit toujours être débranché de l'alimentation s'il n'est pas sous surveillance ou durant son assemblage, démontage ou nettoyage.

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures ! N'essayez pas de retirer les grains de café du récipient [2] tant que la lame [6] est encore en rotation.

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures ! Attendez que la lame [6] soit arrêtée avant de retirer le couvercle [1]. N'essayez JAMAIS de toucher la lame tant qu'elle tourne !

⚠ ATTENTION ! Dégâts matériels ! Lors du remplissage du récipient [2], veillez à ce qu'aucun corps étranger (cheveux, bijoux, etc.) ne tombe accidentellement dedans.

- Ne remplissez pas trop le produit. Un trop plein peut causer des dégâts durables au produit.

- Ne placez pas le produit sur des surfaces chaudes (cuisinière à gaz, plaques électriques, four, etc.).

Placez toujours le produit sur une surface plane, stable, propre et sèche.

- Pendant ou juste après l'utilisation, ne couvrez pas le produit tant qu'il est encore chaud.

- Ne touchez pas le bloc moteur [3], le cordon d'alimentation et la fiche de secteur [8] avec les mains mouillées.

- Ne plongez jamais le bloc moteur [3] du produit dans un liquide quelconque. Ne laissez aucun liquide pénétrer dans le boîtier du bloc moteur.

- Faites attention avec la lame [6] qui est extrêmement tranchante car vous pourriez vous blesser. Après l'utilisation et/ou le nettoyage, réassemblez le produit afin de ne pas vous blesser sur la lame exposée.
- Conservez la lame [6] hors de portée des enfants.

- Placez les cordons d'alimentation [8] et rallonge électrique en toute sécurité afin que personne ne puisse trébucher dessus et que rien ne puisse être endommagé.
- Aucune opération de la part de l'utilisateur n'est requise pour régler le produit sur 50 ou 60 Hz. Le produit se règle automatiquement sur 50 ou 60 Hz.
- Remplissez le produit au moins jusqu'au repère **MIN** [13] ou avec 7 g (env. 1 c. à s.) de grains de café.
Ne remplissez pas le produit avec plus de 70 g (env. 8 c. à s.) ou ne dépassez pas le repère **MAX** [12].
- Ne débranchez jamais la fiche de secteur de la prise de courant en tirant sur le cordon d'alimentation [8].
- Protégez le produit, le cordon d'alimentation avec sa fiche de secteur [8] de la poussière, du rayonnement solaire direct, des projections et égouttements d'eau.
- Protégez le produit de la chaleur. Ne posez pas le produit à proximité de flammes ou sources de chaleur comme des fours ou des chauffages.

● **Première utilisation**

- Retirez les matériaux d'emballage. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes.
- Faites fonctionner le produit à vide afin que les résidus de fabrication puissent s'évaporer (env. 45 secondes).
- Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).
- Placez le produit sur une surface plane et appropriée.
- Déroulez le cordon d'alimentation [8] de l'enrouleur de cordon [5]. Faites passer le cordon d'alimentation à travers l'ouverture située au bord du boîtier.
- Branchez la fiche de secteur [8] sur une prise de courant. Le produit est maintenant prêt à l'emploi.

Nettoyage et entretien

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Débranchez la fiche de secteur [8] avant de nettoyer le produit et lorsqu'il est inutilisé.

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures ! Faites particulièrement attention lorsque vous manipulez les lames [6] tranchantes et videz le récipient [2].

● **Fonctionnement**

- Tournez le couvercle [1] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et enlevez-le.
- Remplissez le récipient [2] avec la quantité nécessaire de grains de café.

① **REMARQUES :**

- Remplissez le produit au moins jusqu'au repère **MIN** [13] ou avec 7 g (env. 1 c. à s.) de grains de café.

Ne remplissez pas le produit avec plus de 70 g (env. 8 c. à s.).

Ne dépassez pas le repère **MAX** [12].

Sinon les grains de café ne seront pas moulus correctement.

- Utilisez une balance pour mesurer le poids des grains de café. Chaque marque présente un volume différent.
- Quantité nécessaire par tasse de café :
 - Café filtre : env. 6 à 8 g
 - Espresso : env. 9 g
 - Consultez le manuel d'utilisation de votre cafetière pour de plus amples informations.

- Placez le couvercle [1] sur le produit. Orientez ▽ [11] sur ? [9]. Tournez le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que ▽ soit sur [10].

- ① **REMARQUE :** Le produit ne peut être utilisé que si le couvercle [1] est correctement fermé et verrouillé.

- Maintenez la touche [4] enfoncée jusqu'à ce que les grains de café soient moulus selon votre goût.

① **REMARQUES :**

- Si du café moulu s'est accumulé sur les bords du récipient [2] et hors de la portée de la lame [6] durant le fonctionnement du moulin : Secouez prudemment le produit, de sorte que le café moulu retombe à l'intérieur.
- La finesse de la mouture du café dépend de la quantité de grains de café et de la durée de fonctionnement du moulin.

- Plus les grains de café sont moulus longtemps, plus la mouture devient fine. Une durée de fonctionnement du moulin plus courte donne une mouture plus grossière :

Finesse de la mouture	Contenances	Heure
Grosse (Presse à café)	70 g (env. 8 c. à s.)	25 s
Moyenne (Filtre)	45 g (env. 5 c. à s.)	30 s
Fine (Espresso)	36 g (env. 4 c. à s.)	41 s

(seulement comme référence)

① **REMARQUES :**

- Espresso : La mouture de café pour un espresso doit toujours être moulue très finement. Pour obtenir la finesse de mouture requise pour un espresso, il est recommandé de moudre au maximum 36 g (env. 4 c. à s.) de grains de café à espresso pendant environ 41 secondes.
- Consultez le manuel d'utilisation de votre cafetière pour de plus amples informations sur le niveau de mouture des grains.
- Une fois que les grains de café ont été moulus selon votre goût : Relâchez la touche [4]. Attendez que la lame [6] se soit arrêtée complètement.
- Débranchez la fiche de secteur [8] de la prise de courant.
- Tournez le couvercle [1] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et enlevez-le.
- Prenez la mouture de café avec une cuillère.
- Éliminez les restes avec le pinceau de nettoyage [7].

① **REMARQUES :**

- Après 2 utilisations du produit l'une derrière l'autre (2 fois 41 secondes, avec à chaque fois 1 minute de pause) : Nous vous recommandons de ne pas moudre de café pendant 60 minutes afin de permettre au produit de refroidir.
- Après 4 utilisations du produit l'une derrière l'autre (4 fois 25 secondes, avec à chaque fois 1 minute de pause) : Nous vous recommandons de ne pas moudre de café pendant 60 minutes afin de permettre au produit de refroidir.

● Nettoyage et entretien

⚠ **DANGER ! Risque d'électrocution !**

Avant le nettoyage : Débranchez la fiche de secteur **8** du produit de la prise de courant.



AVERTISSEMENT ! Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

- Nettoyez le produit après chaque utilisation.
- Éliminez les restes qui sont dans le récipient **2** avec le pinceau de nettoyage **7**.
- Essayez
 - le couvercle **1**
 - le récipient **2**
 - le bloc moteur **3**régulièrement avec un chiffon humide.
- Si nécessaire, appliquez un produit vaisselle doux sur une lavette. Essayez ensuite avec un chiffon humidifié seulement avec de l'eau propre afin d'éliminer tout reste de produit nettoyant.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage en aérosol ou autres agents de nettoyage agressifs, car ils pourraient causer des taches, des traînées ou un voile sur la surface.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage abrasif.

● Rangement

- Essayez toujours soigneusement le produit avant de le ranger.
- Roulez le cordon d'alimentation **8** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre dans l'enrouleur de cordon **5**. Passez l'extrémité du cordon d'alimentation par l'ouverture sur le fond.
- Conservez le produit dans son emballage d'origine.
- Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des directives de qualité strictes, puis soigneusement examiné avant la livraison. En cas de défauts matériels ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du revendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas limités de quelque manière que ce soit par notre garantie détaillée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à compter de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original du reçu de vente en lieu sûr, car ce document est exigé comme preuve d'achat.

Les dommages ou les défauts déjà présents lors de l'achat doivent être signalés sans délai après avoir déballé le produit.

Si le produit présente un défaut matériel ou de fabrication dans un délai de 3 ans suivant la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons, à notre discrétion, sans frais supplémentaires pour vous. La période de garantie n'est pas étendue suite à l'acceptation d'une réclamation. Cela s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé/entretenu incorrectement.

La garantie couvre les défauts matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, considérées de ce fait comme des consommables (p. ex., piles, piles rechargeables, tubes, cartouches), ni les dommages occasionnés aux pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les éléments en verre.

● Procédure de réclamation au titre de la garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre réclamation, respectez les instructions suivantes :

Assurez-vous de disposer de l'original du reçu de vente et du numéro d'article (IAN 409629_2207) comme preuve d'achat.

Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique, une gravure sur le produit, la première page du manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous la forme d'une étiquette à l'arrière ou sur la partie inférieure du produit.

Si un défaut fonctionnel ou autre survient, contactez le service client indiqué ci-dessous, par téléphone ou par e-mail.

Une fois le produit enregistré comme défectueux, vous pourrez le retourner gratuitement à l'adresse du service qui vous a été communiquée. Veillez à joindre la preuve d'achat (ticket de caisse) et une brève description écrite décrivant les détails du défaut et la date à laquelle il s'est produit.

● Service après-vente

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

Service Schweiz

Tel.: 0800562153



















E-Mail: owim@lidl.ch



Elenco dei simboli utilizzati	Pagina 27
Introduzione	Pagina 28
Uso previsto	Pagina 28
Contenuto della confezione	Pagina 28
Descrizione dei componenti	Pagina 28
Dati tecnici	Pagina 28
Avvertenze di sicurezza generali	Pagina 28
Primo utilizzo	Pagina 32
Funzionamento	Pagina 33
Pulizia e manutenzione	Pagina 34
Conservazione	Pagina 34
Smaltimento	Pagina 34
Garanzia	Pagina 35
Richieste di intervento in garanzia	Pagina 35
Assistenza	Pagina 35

Elenco dei simboli utilizzati

Nel presente manuale e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

	PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		Corrente/tensione alternata
		Hz	Hertz (frequenza di rete)
	AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.	W	Watt
			Simbolo di un prodotto della classe di protezione II
			Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.
	CAUTELA! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.		Pericolo - Rischio di scossa elettrica!
			Per alimenti Il prodotto non ha effetti avversi su gusto e odore.
	ATTENZIONE! Questo simbolo, insieme alla parola "Attenzione", indica il rischio di possibili danni materiali.		Non immergere l'unità motore  del prodotto nei liquidi. Evitare che i liquidi penetrino nell'alloggiamento dell'unità motore.
	INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.		Segno: Coperchio bloccato/aperto
	Segno della posizione del coperchio bloccato		Leggere il manuale di istruzioni
	Segno della posizione del coperchio aperto	CE	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.
	Avvertenza di sicurezza		Istruzioni per l'uso

MACINACAFFÈ ELETTRICO

● **Introduzione**

Grazie per aver acquistato questo prodotto, che di seguito sarà denominato "il prodotto".

Questo è un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del prodotto e contiene informazioni importanti sull'uso, la sicurezza e lo smaltimento. Prima di assemblare e usare il prodotto, familiarizzarsi con le istruzioni e le avvertenze di sicurezza. Pertanto, leggere attentamente le istruzioni e le avvertenze riportate di seguito.

Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente come descritto e per gli scopi specificati. Conservare questo manuale in un luogo sicuro. In caso di cessione del prodotto a terzi, allegare anche tutta la documentazione.

● **Uso previsto**

Questo prodotto è destinato alla macinazione di chicchi di caffè. Non utilizzarlo per altri scopi.

Il prodotto è destinato solo all'uso domestico privato e non può essere utilizzato in ambito medico o commerciale.


Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● **Contenuto della confezione**


Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutti i componenti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- 1 Macinacaffè elettrico
- 1 Coperchio
- 1 Pennello per la pulizia
- 1 Manuale di istruzioni

● **Descrizione dei componenti**

- 1 Coperchio
- 2 Contenitore
- 3 Unità motore
- 4 Tasto
- 5 Avvolgicavo
- 6 Lama
- 7 Pennello per la pulizia
- 8 Cavo di alimentazione e spina
- 9 Simbolo: Apri 
- 10 Simbolo: Blocca 
- 11 Simbolo del triangolo 
- 12 Segno **MAX**
- 13 Segno **MIN**

● **Dati tecnici**

Tensione nominale:	220-240 V~, 50/60 Hz
Potenza assorbita:	180 W
Classe di protezione:	II / 
Capacità minima:	7 g (ca. 1 cucchiaino)
Capacità massima:	70 g (ca. 8 cucchiaini)
Certificazione:	
HG08881A /	
HG08881B:	GS (TÜV SÜD)



Avvertenze di sicurezza generali

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!


In caso di danni dovuti al mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

Bambini e disabili

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!

Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale d'imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento.

I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Questo prodotto non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere il prodotto e il cavo di alimentazione  fuori dalla portata dei bambini.

- Questo prodotto può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, oppure prive di esperienza e di conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.

Uso previsto

⚠ AVVERTENZA! L'uso improprio può causare lesioni. Utilizzare il prodotto esclusivamente in conformità alle presenti istruzioni. Non tentare di modificare in alcun modo il prodotto.

⚠ ATTENZIONE! Danni materiali! Non utilizzare il prodotto per tritare cubetti di ghiaccio! Questo porta a danni irreparabili al prodotto!

Sicurezza elettrica

⚠ PERICOLO! Pericolo di folgorazione! Non tentare mai di riparare autonomamente il prodotto.

In caso di cattivo funzionamento le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

⚠ PERICOLO! Pericolo di folgorazione! Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠ PERICOLO! Pericolo di folgorazione! Non utilizzare un prodotto danneggiato. Se il prodotto è danneggiato, scollegare la spina **8** e contattare il rivenditore.

■ Il prodotto non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere o se presenta danni visibili di danni.

■ Prima di collegare il prodotto alla presa di corrente, verificare che la tensione e la corrente nominale corrispondano ai dati di alimentazione riportati sulla targhetta del prodotto.

■ Verificare regolarmente eventuali danni alla spina e al cavo di alimentazione **8**.

Se il cavo di alimentazione elettrica del prodotto è danneggiato deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio clienti, o da persona qualificata, per evitare rischi.

■ Proteggere il cavo di alimentazione **8** da eventuali danni. Non lasciarlo appeso su spigoli vivi e non schiacciarlo o piegarlo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e da fiamme libere.

Funzionamento

- Il prodotto deve essere sempre scollegato dalla rete elettrica prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia e quando non è sotto sorveglianza.

⚠ CAUTELA! Pericolo di lesioni! Non tentare di prendere i chicchi di caffè dal contenitore **2** mentre la lama **6** è ancora in rotazione.

⚠ CAUTELA! Pericolo di lesioni! Attendere che la lama **6** si fermi prima di rimuovere il coperchio **1**. Non provare MAI a toccare la lama mentre sta ancora girando!

⚠ ATTENZIONE! Danni materiali! Durante il riempimento del contenitore **2**, assicurarsi che nessun corpo estraneo (capelli, gioielli, ecc.) cada accidentalmente nel contenitore.

- Non sovraccaricare il prodotto. Un sovraccarico può causare danni permanenti al prodotto.

- Non appoggiare il prodotto su superfici calde (fornello a gas, fornello elettrico, forno, ecc.). Collare il prodotto su una superficie piana, stabile, pulita e asciutta.
- Non coprire il prodotto durante o poco dopo l'uso finché è ancora caldo.
- Non toccare l'unità motore **3**, il cavo di alimentazione e la spina **8** con le mani bagnate.
- Non immergere l'unità motore **3** del prodotto nei liquidi. Evitare che i liquidi penetrino nell'alloggiamento dell'unità motore.
- Maneggiare la lama estremamente affilata **6** con cura, poiché potrebbe causare lesioni. Dopo l'uso e/o la pulizia, rimontare il prodotto per evitare lesioni a causa della lama esposta.
- Tenere la lama **6** fuori dalla portata dei bambini.

- Posizionare il cavo di alimentazione [8] e la prolunga in modo che nessuno possa inciamparvi o causare altri danni.
- Per impostare il prodotto a 50 o 60 Hz, non è necessaria alcuna azione da parte degli utenti. Il prodotto si imposta automaticamente a 50 o 60 Hz.
- Riempire il prodotto almeno fino al segno **MIN** [13] o con 7 g (ca. 1 cucchiaino) di chicchi di caffè.

Non riempire il prodotto con più di 70 g (ca. 8 cucchiaini) o non superare il segno **MAX** [12].

Pulizia e manutenzione

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di lesioni! Togliere la spina [8] del prodotto prima di pulirlo e quando non lo si utilizza.

⚠ CAUTELA! Pericolo di lesioni! Prestare attenzione durante la manipolazione delle lame affilate [6] e durante lo svuotamento del contenitore [2].

- Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo [8].
- Proteggere il prodotto, il cavo di alimentazione e la spina [8] da polvere, luce solare diretta, gocce e spruzzi d'acqua.
- Proteggere il prodotto dal calore. Non posizionare il prodotto vicino a fiamme libere o a fonti di calore quali forni o riscaldatori.

● **Primo utilizzo**

- Rimuovere il materiale di imballaggio. Verificare che tutti i componenti siano integri.
- Azionare il prodotto a vuoto per consentire la dissipazione dei residui di produzione (circa 45 secondi).
- Pulire il prodotto (vedere "Pulizia e manutenzione").
- Posizionare il prodotto su una superficie idonea e piana.
- Avvolgere il cavo di alimentazione [8] sull'avvolgicavo [5]. Far passare il cavo di alimentazione attraverso l'apertura sul bordo dell'alloggiamento.
- Collegare la spina [8] a una presa. Il prodotto è ora pronto per l'uso.

● **Funzionamento**

- Ruotare in senso antiorario il coperchio **1** e rimuoverlo.
- Riempire il contenitore **2** con la quantità di chicchi di caffè necessaria.

① INDICAZIONI:

- Riempire il prodotto almeno fino al segno **MIN** **13** o con 7 g (ca. 1 cucchiaino) di chicchi di caffè.

Non riempire il prodotto con più di 70 g (ca. 8 cucchiaini).

Non superare il segno **MAX** **12**.

In caso contrario, i chicchi di caffè non verranno macinati correttamente.

- Usare una bilancia per misurare il peso dei chicchi di caffè. Marche diverse hanno volumi diversi.
- Quantità richiesta per tazza di caffè:
 - Caffè filtrato: circa da 6 a 8 g
 - Espresso: circa 9 g
 - Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di istruzioni della macchina da caffè.

- Mettere il coperchio **1** sul prodotto. Allineare **▽ 11** con **🔒 9**. Ruotare il coperchio in senso orario finché **▽** non è allineato con **🔒 10**.

① INDICAZIONE: Il prodotto può essere utilizzato solo se il coperchio **1** è chiuso e bloccato correttamente.

- Tenere premuto il tasto **4** finché i chicchi di caffè non vengono macinati secondo le proprie esigenze.

① INDICAZIONI:

- Se durante la macinazione dovesse accumularsi del caffè macinato sui bordi del contenitore **2** e fuori dalla portata della lama **6**: Agitare con cura il prodotto in modo che il caffè macinato cada di nuovo dentro.
- Il grado di macinazione del caffè dipende dalla quantità di chicchi di caffè e dalla durata del processo di macinazione.

- Più a lungo i chicchi di caffè vengono macinati, più fine diventa il caffè in polvere. Un processo di macinazione più breve si traduce in un caffè in polvere più grossolano:

Grado di macinazione	Volume	Tempo
Grosso (caffettiera a stantuffo)	70 g (ca. 8 cucchiaini)	25 s
Medio (filtro)	45 g (ca. 5 cucchiaini)	30 s
Fine (espresso)	36 g (ca. 4 cucchiaini)	41 s

(solo per riferimento)

① INDICAZIONI:

- Espresso: Il caffè in polvere per espresso deve essere sempre macinato finemente. Per ottenere il grado di macinatura necessario per l'espresso, si consiglia di macinare un massimo di 36 g (ca. 4 cucchiaini) di chicchi espresso per circa 41 secondi.
- Per ulteriori informazioni sul grado di macinatura dei chicchi, consultare il manuale di istruzioni della macchina da caffè.
- Non appena i chicchi di caffè sono stati macinati secondo le proprie esigenze: Rilasciare il tasto **4**. Attendere che la lama **6** si sia fermata completamente.
- Staccare la spina **8** dalla presa.
- Ruotare in senso antiorario il coperchio **1** e rimuoverlo.
- Prendere il caffè in polvere con un cucchiaino.
- Rimuovere i residui con il pennello per la pulizia **7**.

① INDICAZIONI:

- Dopo 2 utilizzi consecutivi del prodotto (2 x 41 secondi con 1 minuto di pausa ciascuno): Si consiglia di lasciar raffreddare il prodotto evitando di macinare caffè per 60 minuti.
- Dopo 4 utilizzi consecutivi del prodotto (4 x 25 secondi con 1 minuto di pausa ciascuno): Si consiglia di lasciar raffreddare il prodotto evitando di macinare caffè per 60 minuti.

● Pulizia e manutenzione

⚠ **PERICOLO! Pericolo di folgorazione!**

Prima della pulizia: Scollegare sempre la spina **8** del prodotto dalla presa.



AVVERTENZA! Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

- Pulire il prodotto dopo ogni utilizzo.
- Rimuovere i residui con il pennello per la pulizia **7** dal contenitore **2**.
- Pulire
 - il coperchio **1**
 - il contenitore **2**
 - l'unità motore **3**regolarmente con un panno umido.
- Se necessario, utilizzare un detergente delicato sul panno. Quindi pulire con un panno inumidito solo con acqua pulita per rimuovere tutti i residui di detergente.
- Non utilizzare spray detergenti o altri detergenti aggressivi che possono causare macchie, striature o offuscamento sulla superficie.
- Non utilizzare detergenti abrasivi.

● Conservazione

- Pulire sempre con cura il prodotto prima di conservarlo.
- Avvolgere il cavo di alimentazione **8** in senso antiorario sull'avvolgicavo **5**. Far passare l'estremità del cavo di alimentazione attraverso l'apertura sul fondo.
- Conservare il prodotto nella confezione originale.
- Tenere il prodotto in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● **Garanzia**

Questo prodotto è stato fabbricato secondo severe direttive sulla qualità ed è stato meticolosamente ispezionato prima della consegna. In caso di difetti di materiali o fabbricazione, è possibile rivalersi legalmente sul rivenditore del prodotto. I propri diritti legali non sono limitati in alcun modo dalla presente garanzia.

La garanzia di questo prodotto è valida per 3 anni dalla data di acquisto. Il periodo di garanzia ha inizio dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino originale in un luogo sicuro perché tale documento è richiesto come prova di acquisto.

Eventuali danni o difetti già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo il disimballaggio del prodotto.

Se il prodotto mostra difetti di materiali o fabbricazione entro 3 anni dalla data di acquisto, verrà riparato o sostituito, a nostra sola discrezione, gratuitamente. Il periodo di garanzia non viene esteso a seguito di un intervento in garanzia. Ciò si applica anche in caso di componenti sostituiti o riparati.

Questa garanzia non è valida se il prodotto è stato danneggiato, usato in modo improprio o sottoposto a una scorretta manutenzione.

La garanzia copre difetti di materiali o fabbricazione. Questa garanzia non copre i componenti del prodotto soggetti a normale usura e pertanto considerati materiali di consumo (ad esempio batterie, batterie ricaricabili, tubi, cartucce) né componenti fragili come interruttori o parti in vetro.

● **Richieste di intervento in garanzia**

Per garantire la rapida elaborazione della propria richiesta di intervento, rispettare le istruzioni riportate di seguito.

Tenere a portata di mano lo scontrino originale e il codice del prodotto (IAN 409629_2207) come prova di acquisto.

Il codice del prodotto è riportato sulla targa identificativa del prodotto, sulla prima pagina del manuale di istruzioni (in basso a sinistra), su un adesivo applicato sulla parte posteriore o inferiore del prodotto o è inciso direttamente sul prodotto.

In caso di malfunzionamenti o altri difetti, contattare telefonicamente o via e-mail il centro di assistenza riportato di seguito.

Se il prodotto è considerato difettoso, è possibile inviarlo senza costi aggiuntivi al centro di assistenza indicato. Assicurarsi di includere la prova di acquisto (scontrino) e una breve descrizione scritta del tipo di difetto riportando quando si è verificato.

● **Assistenza**

IT **Assistenza Italia**
Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-Nr.: HG08881A
Version: 01/2023

IAN 409629_2207

